

اداره خانه و مطبعه سی

استانبولده باب عالی جاده -

سندھ قریه بیت کشتیانه سی -

درج ایشلین اوراق اعاده

اولیاز -

نسخه سی ۱ غروشه

سَمِیْعًا لِحُكْمِ رَبِّكَ
 ۱۳۰۷

بدل اشترا

(پوسته اجرتیله برابر)

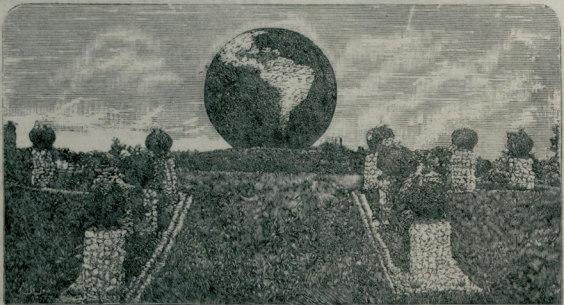
سزلیکی ۵۰ غروش

آلتی آلتی ۳۰ <

-۵۰۰۰-

نسخه سی ۱ غروشه

بِجَیْشِ نَبِیِّكَ لِنَبِیِّكَ نَسْرًا لَوْ لَوْ فَرَّقَیْ وَابْنِیْ هَمَّیْتُ لَكَ غَنَمًا



شیقاغو سرکیسندہ کره ارض

ایکجی کونی بر جوق اسپانیا کیلری — رفاقتلرنده
بر ایکی سفینه اجنبیهده بولندی خالده — یالو لیانسه
کیدره ک اوراده اسپانیا واجبی مرخصلریله کیلرک
ضابطانی — قولومک سفره قیام انجمن اول رسماً
آیین روحانی اجرا ایلدی کی کلباسیه عزیمتله او آیینیه
بر خاطر اولوق اوزره عموماً بر راسته دینه اجرا ایدرلر.
قولومک اوچ کیدن عبارت اولان کوچوک فیلوسفه بر-
نومه اولوق وشو رسم احترامده انببات وجود ایتک
اوزه یالکر — اولکی شکلده کوردلیکی کی — الک بیوکی
اولان سانتاماریا نامنده کی انشا اولنه تیشدر . ایته بو-
سفینه غریبه آغستوسک اوچجی کونی صاحبین حرکت
مهیما بولش ایسده اولجه موسک ایجابی اوله رق حصوله
کلمش اولان کشیف بر سیس اجرا ایدیلن نمایش
بحریی تأثیرسز راقش اولقله برابر حرکت ایچون
یلکنلر آچیش اولدیغی خالده دخی هنج بر روزکاره تصادف
ایلمه مشدر . بونک اوزرینه بر غایبوت کندیسینی بدکنه
الهرق آقتیه طوغرو آلوب کوتورمه ک باشلار . دیگر

کیلرده بونلری تعقیب ایدرلر . بوجه ایله کیده کیده ،
اوصیرهده آسربقا سجاقلریله دونادش اولان مشهور
رایدا مناسبترین کچرلر . بوراده بشون اجنبی کیلری
چفته دمیرلر ایله مقابل ایکی صف تشکیل ایدره ک یانارلر .
صوکره سانتاماریا بدکنه اولدیغی خالده آرملرنن کچرکن
هیبسی بری بری متعاقب طویلر انداختیله رسم سلامی
اجرا ایدرلر . بونی متعاقب اسپانیا فیلوسندن اون بش
قدر سفینه آریله رق سانتاماریایی آچیقاره طوغرو کو-
تورر و بر آز صوکره بنه یالویه عودت ایدرلر . فقط بو-
کینک بالودن حرکت حقیقیه سی ده صوکره اوله جقدر .
چونک قولومک کوچوک فیلوسنی اکمال ایتک ایچون
بنا وینا ناملرنده کی کیلرکده آز زمان ظرفنده اعمال
اولوب سانتاماریا به رفیق ایدیله جکی قویاً مأمولدر .

یالو لیانسه — قولومک تذکیر نامی ایچون اجرا
اولان مراسم عمومیه ک باشلجیرلر — محل مخصوص
اوله رق انتخاب اولیشی یالکر بوندن درت یوزسنه اولکی

مقاله مزمنه بات ویرمزدن اول شونی ده عرض ایدم
که تعریف ایدم کدیم اقلوازا میقروبی مرض تولید
ایدن سار میقروبلر کی کندی وجودیله تأثیر ایتمه یوب
آنجی افراز ایستدی بر ماده سیه ایله تأثیر ایتکده در .
بو وجه ایله ایکی ساتی مترو مکینده بولنان میقروبلر
بورسلن قابدن سوزیلوب تلقیح ایدیله جک اولور ایسلر
دمده بولنان ضعیف میقروبلرک تأثیرلرنک زیاده لشمه سه
سببیت ویردکاری بالتجربه اورته به قولشدر .

بوندن باشقه «هنوم» نامنده بر ذاتک سی وغیری
ایله «زیت طیار نعه فلفل» ک اقلوازا بریری اوزرینه
تأثیری اولدیغی میدانه جیقمه مشدر . والحاصل مادام که
اقلوازانک میقروبی بو کونکی کونده کشف اولغشدر ،
آرتق مرضک تدایوسیه آندن وقایه اولغی ایچون لازم
کلن تداییرک بوندن بوله اتحاد اوله جفی شه سزدر .
حسین خیری

سیناچا

قریبتون قورلوب ["]

مابعد

قولومک ایله کشف غلطی شرفسه اوله رق اجرا
ایدیلن مراسم عمومیه ک الک برنجیسی . اسپانیاده کاشف
مشار الیه ک مبدأ حرکتی اولان مشهور یالو لیانسه وقوع
بولش وقولومک ایلمک سفره قیامی ۱۴۹۲ سنه سی
آغستوسنک اوچجی کونه مصادف بولدیغندن بوسنه یوم
مذکورک درت یوزنجی سنه دوریه سی حلول ایلمه مشدر .
بویلمده اجرا ایدیلن رسم عمومینک صورت جریانیه
دائر غریبه لره ویردکاری معلومانه کوره کین آغستوسک

["] بو ذاتک صفالی اولوب اولدیغنه دائر (معارف) ک
صوکره لشمه سیله نشر اولان مقاله ، آچیقندن آچیه یزی احتقار
فکرله یازلش ایسده بویلمده فکرینک سقنه تبیت ایش اولان
غیرتی عورقلی ایستدی کی قوللانمیش اولدیغندن فاده لادیغی
شیر صوکره درجهده بولسزدوشمشدر . بنا علیه کندیسنه
متنزلانه بر جواب سکت اولوق اوزره — مختصر اولان
— اولکی مقاله میری بر دهاده قله اوقوسنی توصیه ایله اکتفا
ایدلر .

(ریدل) ك اثر اختراعی اوله رق جو هواده قوه الكتریقه
ایله حرکت ایدر وهرجهته طوغرو اداره اوله یلیر بر-
سقیته — رسیمه برابر — انظار مطالعه به عرض اولتنش
ایدی . ایشته بوسفرده حجم استیعایی زیاده وثقانی
خفیف اولقله یاییشتی قوتلی وخصوصیله ایستیلن جهته
طوغرو سوق واداره سی فوق العاده سهولتی اولقی اوزره
تصور واعمال ایدیلن برسقیته هواینهك رسمنی درج
ایدیورز .

مختصری ینه آمریقالی اولان بوسسقیته اساساً آری
آری ایکی پارچه دن مرکب اولوب بری ثقلت مؤ-
ثریه برقوه متقابله کی تأثیر ایدر ك سسقیته بر درجه به
قدر موازننده طوبقی ایچون طولانی اسطوانه شكندده
اعمال اولتنش برالوندن . دیگرده محرك ماینه وادوایله
اشای تجارتیه و سارویه مخصوص بیوك بر حجره دن عبا-
ر دندر . عادی بالونرك سیتی مقامنده اولان بو حجرهك
چایسی آلومنیومدن یانلش واوزرلی مشع ایله ستر
اولتنش قوللردن مرکیدر . فضله اوله رق کنیدیسی ،
طولانی اسطوانهك یعنی بالونك محیطه صارلش اولان
آلومنیومدن معمول قوشاقلردن طوغرو واوزنوب كن
قوللر واسطه سیله تعلیق ایدلش و جدارانك الوبرشلی
محللرینه بنجره و قبولر آچیلشدر .

ایکجهی شكده کورلدیکی اوزره حجرهك آلت
قستمده کی بوش برلره ، الکتریك حصول و تراشه خد-
مت ایدر خصوصی برپائیه ایله بالونك جسته موازی
اوله رق امتداد ایدن آنا محوره (شافت) سهولتله حرکت
ویزه سیله جك صورتده برحرك الکتریقی برلشدیرلش
وسقتهك آشاغیه یوقاری به اینوب چیقمسته واسطه
اوله جق قانادلرده جفت اوله رق حجرهك اوک وارد
طرفلرینه وضع اولمشدر . بوندن باشقه سسقیته ایلری به
کیری به سوق ایتکه مخصوص ایکی طاقم محرك پروانه
موجود اولوب بونلر (اوجهی شكده کورلدیکی اوزره)
باش طرفده بولان قوتلی بر اکثرله ربط اولندیکی کی
ایستیلدیکی کی اداره سی تسهیل ایتك اوزره بر اکثرله —
خصوصی بر آلت محرك واسطه سیله — یان طرفلره طوغرو

سفر مشهورك نقطه قیامی وخصوصیله قولومبك مقصد
عالیسنی فله اخراج ایتك اوزره دروننده رجرت
معنویه آتش اولدینی رایدن مناسرتیك حقیقی مقامی
اولدیندن دكل بلکه سیاحت مذکوریه قیام ایچون
وجودی طبیی اولان کمی وطاشه کی لوازمك تدارکی
خصوصنده فوق العاده مساعد بر موقعدده بولمسنندیر .
فی الحقیقه اسپانیا ساحلنده بولان سار بیوك ومهم یانلر-
دن بری برینه مذکور بالونكك ترجیع اولتنسی خصوصی
برسبب مختنده در . شویله که : وقیله اولیانك منسوب
اولدینی شهرده بر منازعه ظهور ایتمی اوزرینه
حکومت طرفندن اهالی به رجزا اولقی اوزره ساحلده ،
هر درلو نجهزانی مکمل ایکی سسقیته بولندرملری امر
اولنور . (قاراوله) اصولنده اولان بوکیلر حقیقه
حکومتك اداره سی آتنده بولقله برابر سواریلرینه بر امر
وارد اولور اولماز هان اجرای حرکتیه میا بولنورلردی .
بوسیرده قولومبك مطلوبات واقعه سی برینه کتیرمه
متفقاً رای ورمش اولان فردیناند ایله ازابلا ۱۴۹۲
سنه سی نیسانك اون بدنجی کونی موسی الهك مفتونی اولدینی
سیاحت کشفیه دار برسد امضالادیلر . قولوب بوباده
نائل موقیث اوله جقتدن اودرجه امین ایدی که سسندك
سبب تعاطیلی اولان ماده حقدده بیان مطالعه ایدر كن
كشف ایدر جکئی امید ایددیکی آله لرك قطعه لرك حاکمی
اوله جق حکومتك نه درلو امتیازلره مظهر اوله جق تفصیلا
بیان ایتش حتی واصل اوله جنی ممالکك حکمدارینه
تقدیم ایتك اوزره اعتقادنامه طرزنده برده مکتوب آلمشدر .
چوق کیمدن یعنی نیسانك اوتوزنجی کونی بوقایده
سویله دیکمز سسقیته لری اون کون نظر فنده حاضر لا یوب قولوبه
تسلیم ایتلرینه دار فردیناند ایله ازابلا طرفندن پالوده کی
حکومت مأمورلرینه امر کوندریلیر .

۱ . عشقی

مابعدی وار

مستقیماً

مکمل برسقیته هوایه

بوندن اولکی نسخه لرك برنده آمریقالی میس-
تر